



**A Product  
of Hard Work**

JCB Maquinaria, S.A., Parque Empresarial San Fernando, Edificio Berlín, 28830 San Fernando de Henares, Madrid. Tel.: 916 770 429. Fax: 916 774 563. Web: <http://www.jcb.com>

© 2007 JCB Sales. Todos los derechos reservados. No se permite reproducir, almacenar o transmitir en ninguna forma, ya sea electrónica, mecánica, fotocopia o cualquier otra, sin autorización previa de JCB Sales.

JCB se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso. Las ilustraciones y especificaciones pueden incluir equipo opcional y accesorios. El logo JCB es una marca registrada de J.C. Bamford Excavators Ltd. Impreso en Inglaterra.

9999/5333 10/07 Edición I

# LA GAMA DE EXCAVADORAS DE ORUGAS JCB JZ AUTO



A Product  
of Hard Work

## Las primeras con giro de voladizo cero y cabina de tamaño completo

Usted necesita todos los beneficios de la gama JS de Nueva Generación de JCB, pero también necesita utilizar su máquina en espacios muy reducidos: necesita el voladizo cero de la gama JZ.

Combinadas con el mejor radio de giro completo de su clase, las máquinas JZ70, 140, 235 y 255 ZTS son la elección para trabajos de construcción, de carreteras, trabajos en puentes... incluso pueden trabajar en un solo carril de tráfico, lo que las hace ideales para la construcción y mantenimiento de autopistas

Y el voladizo cero le proporciona el beneficio añadido de una mayor visibilidad, y menos posibilidades de daños a edificios, equipamientos, andamios y, por supuesto, las propias máquinas.

Pero, el hecho de que se sean las máquinas ideales para el trabajo en espacios reducidos, no quiere decir que también sea reducido su espacio interior. De hecho, comparadas con las máquinas de la competencia que, con frecuencia, sacrifican el tamaño de la cabina para lograr el voladizo cero, los modelos JZ tienen la cabina más amplia del mercado, la misma que encontrará en la gama JS de JCB, e incorporan todas las comodidades y elementos esenciales para hacer más fácil la vida del operador.

Es muy sencillo, todos los modelos de la nueva gama JZ, de 7 a 25 toneladas, ofrecen la capacidad de voladizo cero de JCB que usted estaba esperando.

# LA MEJOR EXCAVADORA QUE HAYAMOS CONSTRUIDO



E JAMÁS  
D



## CARACTERÍSTICAS MÁS DESTACABLES

- El voladizo más corto y el mejor radio de giro completo de su clase son perfectos para trabajar en áreas de espacio limitado
- Los motores Isuzu Tier 3 son más potentes, fiables y duraderos
- La excelente estabilidad proporciona una capacidad de elevación superior a la que se podría esperar
- El alto empuje de la barra de tracción le permite el desplazamiento en las más pobres condiciones del terreno
- Se puede seleccionar automáticamente el caudal de una o dos direcciones, haciendo más sencillo el cambio de accesorios



## Potencia precisa y controlable

Para una potencia controlable en espacios reducidos, la gama JZ es la elección perfecta. Estos modelos de voladizo cero también incorporan un radio de giro completo reducido, que los hace perfectos para el trabajo en espacios reducidos y estrechos.

Con la introducción de la nueva legislación, la incorporación de los nuevos motores Isuzu Tier 3 continúa en la toda la gama JZ, con importantes beneficios: aumento de potencia y par, reducción del consumo de combustible, mayor productividad, y reducción de ruido y vibraciones, por mencionar algunos. Además, estos nuevos motores también ofrecen un regulador electrónico, refrigeración del aire de carga e inyección de alta presión "Common rail" para una mayor eficacia.

Combine todo lo mencionado con un alto empuje de la barra de tracción y obtendrá una máquina que puede desplazarse incluso en los terrenos más difíciles. También hemos mejorado el caudal hidráulico que, no sólo mejora el rendimiento de los accesorios, sino que también le proporciona tiempos de ciclos de producción más amplios.

Pero estas máquinas no son sólo ingeniería de precisión; también hablamos de fuerza bruta.



El bastidor inferior se construye para las condiciones más adversas y un par más elevado hace las maniobras y los ascensos más sencillos en terrenos difíciles. También se puede pedir una hoja estabilizadora que se puede usar para nivelar el terreno o la máquina y la excelente estabilidad le permite disponer de una capacidad de elevación muy superior a la que podría esperarse de una máquina de esta clase.

Otra característica que aumenta la capacidad de elevación, al tiempo que le proporciona un mayor alcance máximo de trabajo, es una pluma TAB de dos piezas, disponible en los modelos JZ140, 235, 255, como alternativa a la pluma monobloque. En el modelo JZ70, puede optar por una pluma monobloque o una pluma giratoria que le permite excavar en paralelo a la máquina.

Ahora dispone de potencia, maniobrabilidad, resistencia y capacidad. ¿Cómo se controla todo esto? Con el

Sistema de Manejo Avanzado (AMS)

a cargo de las principales funciones y proporcionándole automáticamente la precisión y la potencia que necesita, no puede ser más sencillo.

Cuando se suba a la máquina, comprobará que la gama JZ demuestra lo que vale.





## Comodidad y visibilidad

La cabina de la JZ es más grande que la de cualquier otra máquina de la competencia, con una mayor visibilidad en el interior y al exterior. Esto significa que se dispone de más espacio para el operador más comodidad y mejores características de diseño. Por ejemplo, ahora todos los mandos están al alcance de la mano y el asiento de suspensión de lujo, ahora con un respaldo más grande y de mayor sujeción en las máquinas Tier 3, y el monitor AMS, son totalmente ajustables, para que pueda encontrar la posición de trabajo más cómoda.

Estamos seguros de que apreciará el peldaño de seguridad, el nuevo diseño interior más elegante y la puerta de cierre sencillo. Se dispone de un interruptor de silenciamiento de la radio, una gran idea para cuando suena el teléfono móvil, menos ruido en el interior de la cabina y luz de cortesía en la cabina que elimina el riesgo de que se descargue la batería si se dejan las luces de la cabina encendidas por accidente.

Además, se dispone de un soporte para el teléfono con cargador, un climatizador mejorado, amplio espacio de almacenaje refrigerado con aire y mucho más. Incluso hemos añadido un interruptor de repostaje automático, que evita el exceso de llenado y no es necesario esperar: puede alejarse y dejar que la máquina realice el repostaje.

La comodidad de las máquinas JZ supone un importante avance en la reducción del estrés y la fatiga. Pero, gracias al diseño de voladizo cero y su forma redondeada que aumentan de forma significativa la visibilidad desde cualquier ángulo, estas sorprendentes máquinas también hacen el trabajo más fácil y seguro. Además, como todas las excavadoras de JCB, los modelos JZ le permiten guardar de forma segura el parabrisas inferior en el interior del superior, y deslizar sin esfuerzo ambos en la parte superior.

Por ello, mire desde donde mire, la visibilidad es excelente.



## CARACTERÍSTICAS MÁS DESTACABLES

- El voladizo cero y la forma redondeada mejoran significativamente la visibilidad
- El diseño ergonómico pone todos los controles al alcance de la mano para lograr una utilización sin esfuerzo
- El monitor AMS, el asiento con mayor sujeción y los joysticks se ajustan fácilmente a cualquier operador
- El climatizador mejorado pone toda la comodidad en la punta de sus dedos
- Los dos parabrisas delanteros se deslizan hacia arriba fácilmente para evitar daños





## CARACTERÍSTICAS MÁS DESTACABLES

- El voladizo cero y una banda de goma en el contrapeso reducen el riesgo de daños a la superestructura
- El intervalo de engrase de 1000 horas en la base de la pluma y los pasadores de la pluma al balancín reduce los costes de servicio
- El control de amortiguación garantiza un funcionamiento suave y la reducción del desgaste y roturas
- El motor Isuzu Tier 3 y el sistema AMS mueven más material con menos combustible
- El filtro de aceite individual reduce el tiempo y los costes de servicio



## AMS. Sencillo pero inteligente

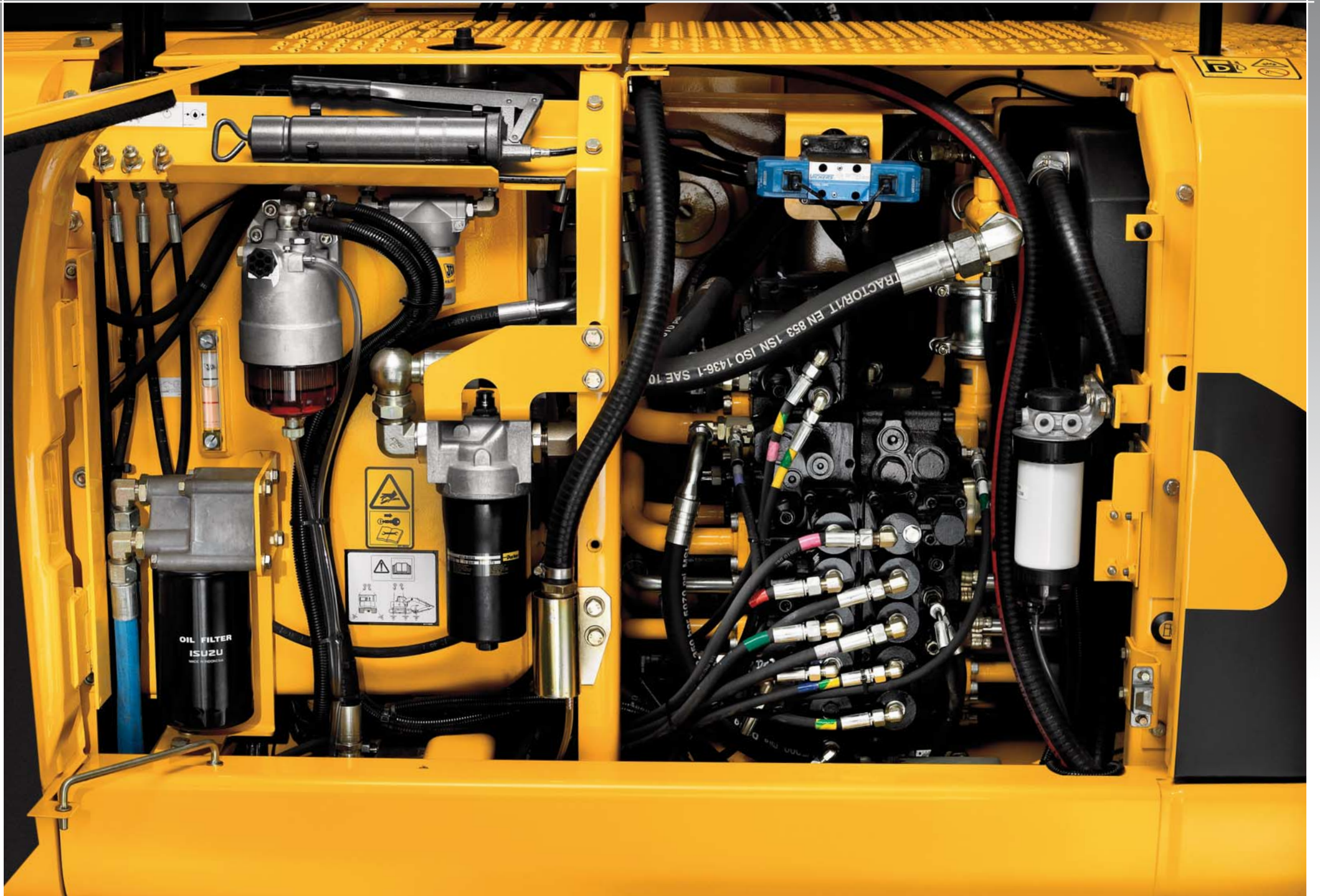
Todas las máquinas de la gama JZ incorporan el Sistema de Manejo Avanzado (AMS). Esta función, inteligente pero sencilla, controla las principales funciones de la máquina para lograr la máxima productividad y menos consumo de combustible. Es todo lo que necesita para una vida más fácil. El nuevo sistema AMS tiene cuatro modos de funcionamiento:

- **AUTO** ajusta automáticamente la potencia, cuando es necesario
- **ECONOMÍA** diseñado para la máxima eficacia en el consumo de combustible en condiciones de excavación normales
- **PRECISIÓN** le proporciona más control y precisión para trabajos finos y de allanado
- **ELEVACIÓN** máxima potencia con capacidad de control

El sistema AMS también le alerta instantáneamente cuando se produce un problema y registra todos los datos operativos clave de la máquina: el tiempo dedicado en cada modo, las horas usadas de accesorios, tiempo de desplazamiento y mucho más. Lo que se obtiene es una imagen de la utilización de la máquina que se puede usar para el diagnóstico de los problemas. Además, la historia de la máquina tiene un gran valor cuando se desea proceder a su venta.







## Calidad de fabricación, excelente acceso de servicio y beneficios

Las máquinas JZ se diseñan para proteger la máquina contra posibles daños. En primer lugar, el voladizo cero significa menor riesgo de impactos contra edificios, equipos o andamiajes. Además, los faldones de lados curvados y una amplia distancia con respecto a las orugas reducen los daños a la superestructura, y protegen el sistema hidráulico del bastidor inferior de la suciedad. Asimismo, el control de amortiguación en los servicios de pluma y balancín reduce el desgaste y las roturas de las partes de la máquina y facilita el trabajo del operador.

Pero, estas máquinas también reducen el tiempo y los costes de servicio: el primer servicio del aceite del motor y los filtros se realiza a las 500 horas, hemos cambiado los intervalos de lubricación de la base de la pluma y las pasadores de la pluma al balancín de 50 a 1000 horas, y se incorpora un sistema de filtración de aceite Plexus. No se necesita un ordenador portátil para el servicio de los modelos JZ, pero se puede descargar la historia operativa desde el AMS cuando se necesite para facilitar el servicio.

En cuanto al acceso de servicio, las mejoras son también evidentes. De hecho, es tan bueno que ha merecido las mejores puntuaciones de los estándares reconocidos por la industria. Hay un área de servicio inferior que evita que se tenga que trabajar por debajo del nivel de los pies y todas las puertas de acceso de

servicio se han diseñado para proporcionar el máximo acceso, algo innovador en un diseño ZTS.

Los puntos de servicio están agrupados en un área, al igual que los puntos de prueba remotos, y todas las comprobaciones de servicio diarias pueden realizarse desde el nivel del suelo.

Esta máquina ha sido diseñada prestando una estrecha atención a los detalles, por lo que encontrará un soporte integrado para la pistola de engrase, y una boca de llenado y varilla de nivel integrados para el motor de giro.

Fiables, económicas y duraderas. Al final del día, las máquinas JZ le reportarán más beneficios en cada trabajo y le proporcionarán un elevado valor de reventa.



## CARACTERÍSTICAS MÁS DESTACABLES

- Su moderno diseño reduce el riesgo de daños a la superestructura
- El intervalo de engrase de 1000 horas en la base de la pluma y los pasadores de la pluma al balancín reduce el tiempo y los costes de servicio
- El control de amortiguación garantiza un funcionamiento suave y la reducción del desgaste y roturas
- El motor Isuzu y el sistema AMS maximizan la productividad, al tiempo que mantienen un consumo de combustible mínimo
- El acceso mejorado hace el mantenimiento en la obra más sencillo y rápido, reduciendo al mínimo los tiempos de parada



# GUÍA DE LAS EXCAVAD

## PLUMA, BALANCÍN Y CAZO

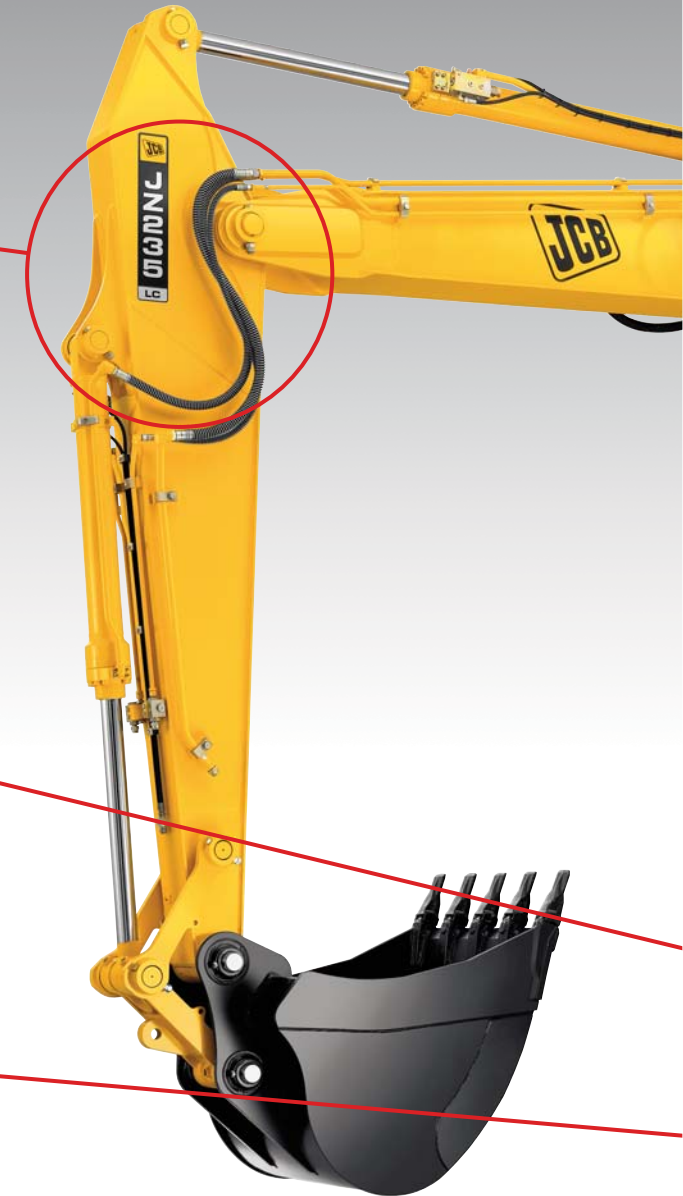
- Resistente pluma convencional para obtener el máximo rendimiento y durabilidad
- La colocación de las mangueras mejora su protección y ofrece mayor visibilidad
- La pluma se retrae más y aumenta así la altura de carga superior
- La excavadora puede limpiar hasta la hoja dozer
- Amplia gama de cazos disponibles

## BASTIDOR INFERIOR

- El bastidor inferior tiene un diseño en 'X' que aumenta la resistencia y facilita su autolimpieza
- Opciones de hoja dozer
- Las opciones de carro estrecho y largo optimizan el rendimiento
- Los motores de oruga de tres velocidades proporcionan excelentes velocidades de desplazamiento y potencia de tracción
- Punto de lubricación único para facilitar el servicio

## ORUGAS

- Se dispone de orugas de acero
- Las guías de rodillos inferiores y superiores garantizan una correcta retención de las orugas y un desplazamiento suave
- Motores de oruga hidrostáticos totalmente protegidos



# ORAS DE ORUGAS JZ



## CABINA Y CONTROLES

- La mejor visibilidad y entorno de operador de su clase
- Cómoda apertura de la ventana delantera
- Opción de climatizador de fábrica
- Menos ruidos y vibraciones para el operador

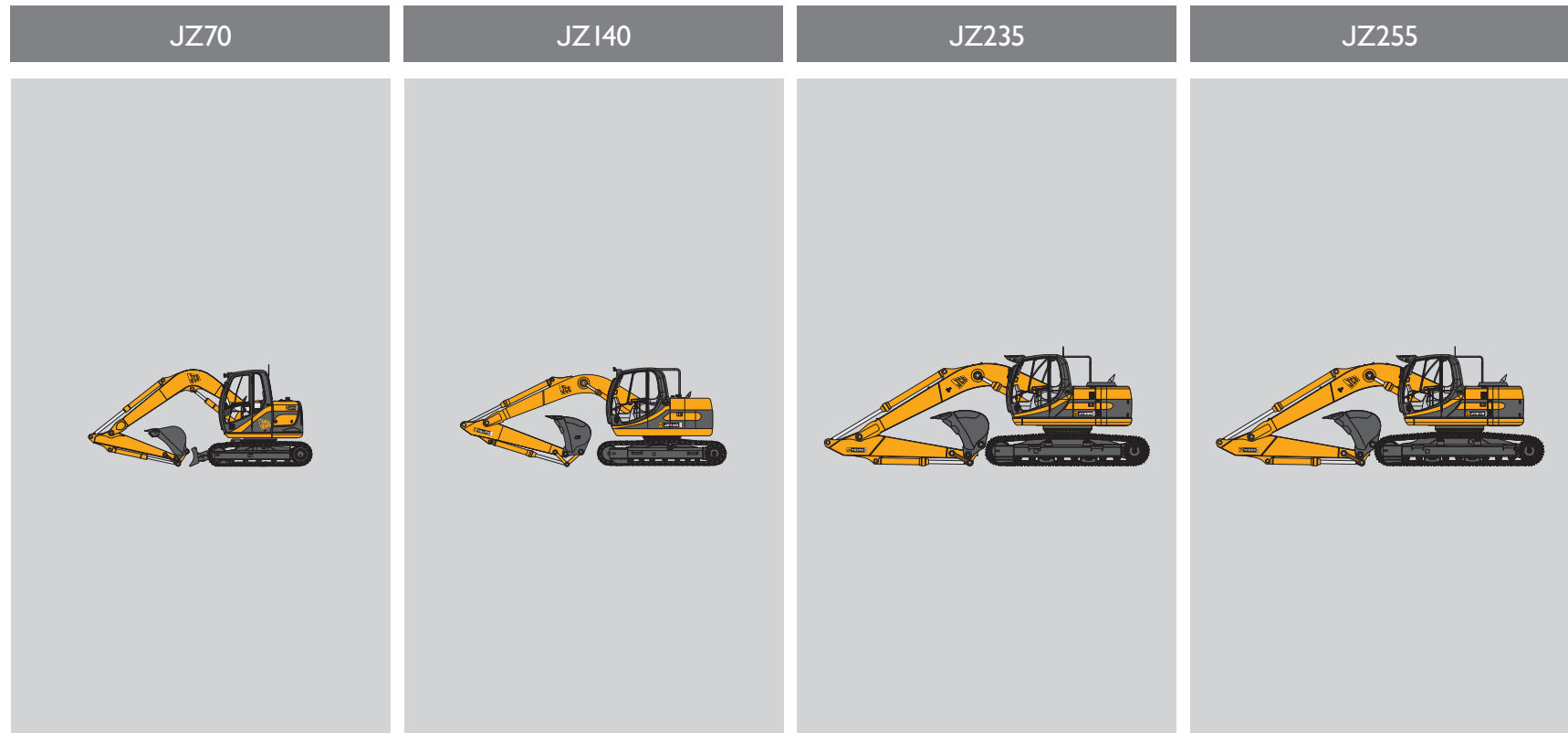
## ACCESO DE SERVICIO

- El mejor acceso de servicio de su clase
- El capó de gran tamaño facilita el acceso al motor
- Robusto bastidor de giro
- Las puertas laterales facilitan el acceso al bloque de válvulas y bloque de refrigeración
- Fácil acceso para realizar las tareas principales de mantenimiento

## MOTOR Y SISTEMA HIDRÁULICO

- Eficaz sistema hidráulico de detección de carga automático para un óptimo consumo de combustible
- El motor más potente de su clase
- Depósito de gasóleo de gran capacidad para el trabajo de un día sin interrupciones
- Intervalos de mantenimiento aumentados a 500 horas
- La refrigeración para todo el mundo se obtiene a través de radiadores de aluminio de lado a lado

# GAMA DE EXCAVADORAS DE ORUGAS JCB JZ AUTO



Peso operativo	toneladas	7 – 8	14 – 15.9	23.2 – 23.7	24.4 – 24.8
Potencia neta del motor	kW (hp)	44 (58)	73 (98)	128 (171.7)	128 (171.7)
Opciones de balancín	m	1.74 / 2.18	2.1 / 2.5 / 3	1.91 / 2.4 / 3	1.91 / 2.4 / 3
Opciones de bastidor inferior		Orugas de acero / goma	LC	LC	NC / LC
Variantes de máquina		PLUMA GIRATORIA	TAB / DOZER / HD	TAB	TAB
Fuerza máx. de arranque del balancín	kgf	4000	7515	13450	13450
Fuerza máx. de arranque del cazo	kgf	5700	9375	14550	14550
Caudal de la bomba	ltr/min	170	2 x 124	2 x 208	2 x 208

# El mejor respaldo para su negocio

## Siempre a mano para ayudar

Usted exige hoy más de sus máquinas que antes: Mayor eficacia, fiabilidad y prestaciones. Por ello tener el apoyo de un producto de primera nunca ha sido tan vital como ahora.



Junto con nuestra extensa red de distribuidores, en JCB somos tan innovadores y pioneros en nuestro servicio al cliente como en el desarrollo de nuestras máquinas.

Nuestro apoyo de producto y servicio post-venta tienen un objetivo: darle tranquilidad y confianza.

El cuidado al detalle y la calidad que ofrecemos son excepcionales. Todo el servicio es realizado por los mejores ingenieros de JCB los cuales, usan Internet para pasar información vital entre el personal local y nuestros ingenieros de apoyo de producto, para que estos profesionales tengan siempre la información del especialista a mano, pudiendo ayudarles con mayor rapidez.

## Proteja su máquina y su dinero

Cada cliente tiene sus preferencias y necesidades individuales. Nosotros ofrecemos una gama de servicios, diseñados para ayudarle a enfrentarse a lo inesperado y reducir al mínimo el costoso tiempo de inactividad. Puede elegir una cobertura adicional para averías, un programa de servicio todo incluido, o un programa de revisiones. Siempre tenemos la mejor opción para sus necesidades.



## Paquetes financieros, adaptados a sus necesidades

Con la constante necesidad de reducir costes, las opciones financieras disponibles por parte de JCB pueden proporcionarle una solución vital. Apoyado por el Departamento Financiero de JCB, le podemos proporcionar soluciones financieras fiscalmente ventajosas, diseñadas y adaptadas expresamente a sus necesidades.

## Confianza en la Pieza Original

JCB Recambios es reconocido en todo el mundo por su rendimiento, fiabilidad y seguridad. Suministramos únicamente recambios originales, ayudando a mantener durante años los altos

niveles de valor calidad-precio que usted puede esperar de un producto JCB.

Además de disponer de un gran inventario de recambios diseñados específicamente para su máquina, su distribuidor JCB también posee una gama extensa de lubricantes JCB, filtros JCB y Baterías JCB, todas fabricadas con las mismas exigencias de calidad.

Sus necesidades, pueden ser suministradas por lo general de inmediato por nuestros distribuidores, en caso de que no fuera posible, las piezas pueden pedirse a través de una conexión directa entre su distribuidor y el Servicio de JCB, el cual es procesado automáticamente por nuestro impresionante almacén central de recambios. La entrega suele realizarse el mismo día a usted o al distribuidor.

**Tanto como si le proveemos con apoyo técnico, financiero o con recambios, aspiramos a obtener su plena satisfacción. Todo forma parte de nuestro compromiso de poner a nuestro cliente el primero.**

